

ALBUM K|S|A|P

XX LAT KRAJOWEJ SZKOŁY ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

20 YEARS OF POLAND'S NATIONAL SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION

LES 20 ANS DE L'ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

WARSZAWA 2010

Opracowanie graficzne i skład:
KotBury

Opracowanie tekstu:
Jolanta Florczak, Sebastian Szulfer

Wybór zdjęć:
Sebastian Szulfer

Zdjęcia:
archiwum KSAP
archiwum PAP – str. 78, 90, 102, 130, 150, 162, 174, 216 i 236
<http://commons.wikimedia.org> (domena publiczna) – str. 140, 190, 202 i 226
Agnieszka Zabłocka – str. 231
Sebastian Szulfer – str. 239-241, 247-255 i 258-263

ISBN 978-83-61713-56-2

Krajowa Szkoła Administracji Publicznej
ul. Wawelska 56
00-922 Warszawa
tel. +48 22 60 80 100
www.ksap.gov.pl

2005

PROF. DANUTA HÜBNER

*Komisarz UE ds. Polityki
Regionalnej wygłasza wykład
nt. „Przyszłość polityki
spójności UE”
27 stycznia*

PROF. DANUTA HÜBNER

*EU Commissioner for Regional
Policy gives a lecture on
“The future of EU cohesion
policy”
27th January*

LE PROF. DANUTA HÜBNER

*Commissaire européen chargée
de la Politique régionale donne
une conférence sur “L’avenir
de la politique de cohésion de
l’UE”
27 janvier*





XIII PROMOCJA

JERZY GIEDROYĆ

7 kwietnia

Przemawia Premier Marek Belka, za stołem prezydyjnym: Dyrektor KSAP i prof. Henryk Samsonowicz

GRADUATION OF THE 13TH YEAR CLASS

JERZY GIEDROYĆ

7th April

The speech of Prime Minister Marek Belka, at the presidential table the Director of KSAP and Prof. Henryk Samsonowicz

XIIIÈME PROMOTION

JERZY GIERDOYĆ

7 avril

Discours du Premier ministre Marek Belka, à la table du présidium: la Directrice de la KSAP et le prof. Henryk Samsonowicz

2005

*Absolwenci XIII Promocji
(w kolejności alfabetycznej):*

*The 13th Year Class's graduates
(in alphabetical order):*

*Les diplômés de la XIII^{ème}
Promotion (par ordre
alphabétique):*

Barbara Antkiewicz,
Wojciech Bilicz,
Justyna Chrzanowska,
Bartosz Czyczyn,
Wojciech Dudek,
Adam Dyszlewski,
Monika Dziadkowiec,
Marek Grochowski,
Jakub Jamka,
Justyna Kalicka-Andziak,
Małgorzata Kowalczyk,
Dorota Krasieńska,
Piotr Krasieński,
Renata Krasnosielska-Dajnowicz,
Karolina Kulicka,
Wojciech Kwiatek,
Krzysztof Leśniak,
Marcin Łuszczyński,
Aneta Mach,
Ewa Madej-Popiel,
Monika Majcher,
Ewa Małys,



Giedroyc
kwietnia 2005 roku



Aleksandra Markowska-Tendaj,
Ireneusz Momot,
Krzysztof Motyk,
Cezary Ogórek,
Marta Pankowska,
Łukasz Pawłowski,
Milena Piątkowska,
Magdalena Polaczyk,
Dąbrowka Przewłocka-Ratajczak,
Magdalena Pszczołkowska,
Marta Pytlarczyk,
Iwona Reznier,
Adam Rędziński,
Krzysztof Rolla,
Agnieszka Romaszko,
Katarzyna Rutkowska,
Marcin Rynkowski,
Paweł Siwek,
Anna Skudlarska,
Michał Socha,
Piotr Solowiej,
Michał Spalony,
Artur Strumnik,
Małgorzata Stryjek,
Tomasz Szewczyk,
Bartosz Szota,
Joanna Szymańska,
Marcin Szymański,
Jan Tendaj,
Maciej Tomczak,
Małgorzata Twardowska,
Anna Wiśniewska,
Katarzyna Woźniak,
Marcin Zakrzewski,
Magdalena Zaraś,
Patrycja Zasepa,
Kamil Zych

2005

*Najlepsze absolwentki
z dyplomami, od lewej:
The best students with their
diplomas, from left to right:
Les meilleurs élèves avec leurs
diplômes, à partir de la gauche:*

*Karolina Kulicka, Marta
Adamek, Ewa Madej-Popiel,
Milena Polkowska, Małgorzata
Stryjek, Agnieszka Romaszko*





PROGRAM SZKOLENIOWY

28 czerwca

*Absolwenci 10-miesięcznego
programu szkoleniowego
dla słuchaczy z państw Europy
Środkowo-Wschodniej*

TRAINING PROGRAM

28th June

*The graduates of the ten-month
training programme for Central
and Eastern European students*

PROGRAMME DE FORMATION

28 juin

*Les diplômés du programme
de formation de 10 mois destiné aux
élèves provenant des pays d'Europe
centrale et orientale*

2005



XV INAUGURACJA
STEFAN STARZYŃSKI
5 września

XV INAUGURATION
STEFAN STARZYŃSKI
5th September

XVÈME INAUGURATION
STEFAN STARZYŃSKI
5 septembre



**AULA IMIENIA
JANA NOWAKA-
-JEZIORAŃSKIEGO**

5 września

*Prof. Władysław Bartoszewski
i Małgorzata Urbaniak,
słuchaczka XIV Promocji
„Jan Nowak-Jeziorański”*

**AULA MAGNA
JAN NOWAK-
-JEZIORAŃSKI**

5th September

*Prof. Władysław Bartoszewski,
and Małgorzata Urbaniak,
a student of the 14th “Jan
Nowak-Jeziorański” Year Class*

**AMPHITHÉÂTRE
JAN NOWAK-
-JEZIORAŃSKI**

5 septembre

*Le prof. Władysław Bartoszewski,
Małgorzata Urbaniak, élève
de la XIV^{ème} Promotion
“Jan Nowak-Jeziorański”*

2005

8. EDYCJA STUDIUM
SPRAW
EUROPEJSKICH
12 października

THE 8TH EDITION
OF THE EUROPEAN
AFFAIRS STUDY
COURSE
12th October

8ÈME ÉDITION
DU STUDIUM
DES AFFAIRES
EUROPÉENNES
12 octobre



*Przemawia Yves Marchal,
Wicedyrektor Centre
des études européennes
de Strasbourg, za stołem
prezydialnym Pierre
Menat, Ambasador Francji
w Polsce, i Dyrektor KSAP*

*The speech of Yves
Marchal, the Deputy
Director of Centre des
études européennes
de Strasbourg, at the
presidential table Pierre
Menat, the Ambassador
of France in Poland and
the Director of KSAP*

*Discours d'Yves Marchal,
Vice-directeur du Centre
des études européennes
de Strasbourg, à la table
du présidium Pierre
Ménat, Ambassadeur
de France en Pologne,
la Directrice de la KSAP*



CYNTHIA WILLIAMS

Kanadyjski ekspert ds. służby cywilnej prezentuje wykład nt.: „Kanadyjski model służby cywilnej”
4 listopada

CYNTHIA WILLIAMS

Canadian expert on the civil service gives a lecture on “The Canadian Model of the Civil Service”
4th November

CYNTHIA WILLIAMS

Experte canadienne de la Fonction publique présente un exposé sur le thème.: “Le modèle canadien de Fonction publique”
4 novembre